

L'ÉCRIVAIN D'ORIGINE ALGÉRIENNE SALAH EL KHALFA EN RÉSIDENCE À QUÉBEC

DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2016 AU 29 FÉVRIER 2017



Avant de devenir poète et écrivain, Salah El Khalfa Beddiari était professeur de chimie et de sciences physiques en Algérie, son pays d'origine. Sa prise de parole et son militantisme dans le mouvement syndical l'ont forcé à s'exiler à Montréal, où il est établi depuis 1995.

Très engagé dans la lutte contre la discrimination et militant pour la liberté d'expression et de création, Salah El Khalfa Beddiari a créé des organismes et des festivals pour promouvoir la littérature, les arts et le cinéma. En Algérie, il a créé le ciné-club de la ville d'Annaba et l'association Numidia, qui promeut l'art sous toutes ses formes. Au Québec, il a participé à la création de l'organisme Poètes et écrivains arabes pour la paix et la démocratie, à la fondation du Festival du monde arabe, en plus de diriger une association culturelle appelée Passerelles qui s'occupe de la promotion des littératures migrantes. Il est également le président-fondateur du Centre canadien d'Échange linguistique.

Salah El Khalfa Beddiari a publié les recueils de poésie *La mémoire du soleil* et *Chant d'amour pour l'été* aux Éditions de l'Hexagone et le roman *Le joueur* chez Beroaf. Outre son métier d'écrivain, Beddiari est éditeur chez Beroaf, une maison d'édition spécialisée dans la littérature migrante et immigrante d'auteurs immigrants de première et deuxième génération provenant de l'Afrique du Nord et de pays arabes.

Bibliographie sélectionnée

Adel le Sémite ou l'éclipse du printemps, poésie. Éditions Beroaf, Montréal, 2014.

Le Joueur, roman. Éditions Beroaf, Montréal, 2013.

Écrire contre le racisme, essai. Éditions 400 coups, Montréal, 2004.

**Chant d'amour pour l'été*, poésie. Éditions de l'Hexagone, Montréal, 2002.

**La mémoire du soleil*, poésie. Éditions de l'Hexagone, Montréal, 2001.

*Ces livres sont disponibles dans le Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec.

Projet d'écriture à Québec

Durant sa résidence d'écriture, Salah El Khalfa Beddiari travaillera sur le roman *Béatrice*, qui interroge les états équivoques de l'intégration d'un citoyen néo-québécois d'origine arabe et de confession musulmane. Cinq amis se réunissent dans une auberge pour célébrer les vingt ans de leur amie Béatrice. Les quatre jeunes hommes, issus de communauté ethnique et religieuse différente, sont tous amoureux de Béatrice, qui elle, est Québécoise de souche. Comment leurs univers culturels peuvent-ils se rejoindre? Il faudra une tempête de verglas qui transforme leur fête en huis-clos pour le savoir.

Activités à Québec

D'autres activités peuvent s'ajouter.

Réseau d'accueil d'écrivains en exil au Canada

Salah El Khalfa Beddiari est accueilli en résidence d'écriture dans le cadre du réseau d'accueil d'écrivains en exil au Canada mis en place par PEN Canada et le Centre québécois du P.E.N. International. Ces deux organismes sont affiliés à PEN international, un organisme d'écrivains, de poètes et d'essayistes qui fait la promotion de la littérature et qui défend la liberté d'expression partout dans le monde. En 2004, PEN Canada créait un réseau d'accueil d'écrivains en exil, lequel cherche à établir des partenariats avec des institutions d'enseignement, des municipalités, des bibliothèques, pour aider les écrivains en exil à reprendre leur pratique et leurs activités professionnelles au Canada. La Ville de Québec, avec la collaboration de L'Institut Canadien de Québec, accueille en 2017 son onzième auteur en résidence sur le thème de l'exil au Canada après Laure Morali, Aziz Farèz, Gisele Ndong Biyogo, Sonia Anguelova, Guy Amou, Edem Awumey, Gérald Alexis, Jan J. Dominique, Hossein Sharang et Felicia Mihali.

Principaux partenaires du projet

PEN Canada

Centre québécois du P.E.N. international

Conseil des arts du Canada

Entente sur le développement culturel entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et la Ville de Québec

Pour de l'information sur la résidence d'écrivains :

L'Institut Canadien de Québec

350, rue Saint-Joseph Est

Québec (Québec) CANADA G1K 3B2

Tél. : 418 641-6788

www.maisondelalitterature.qc.ca

